

# Sažetak svojstava biocidnog proizvoda

**Naziv proizvoda:** Cilit Bang Original / Harpic Power Plus Original

**Vrsta(e) proizvoda:** Vrsta proizvoda 02: Dezinfekcijska sredstva i algacidi koji nisu namijenjeni za izravnu upotrebu na ljudima ili životinjama (dezinficijensi)

**Broj odobrenja:** KLASA:UP/I-543-04/15-12/04

**Referentni broj odluke u registru biocidnih proizvoda (R4BP 3):** HR-0012882-0006

## Sadržaj

Administrativne informacije	1
1.1. Trgovački naziv proizvoda	1
1.2. Nositelj odobrenja	1
1.3. Proizvođač(i) biocidnih proizvoda	1
1.4. Proizvođači aktivnih tvari	2
2. Sastav i formulacija proizvoda	3
2.1. Podatci o kvalitativnom i kvantitativnom sastavu biocidnog proizvoda	3
2.2. Vrsta formulacije	4
3. Oznake opasnosti i obavijesti	4
4. Odobrena uporaba	5
5. Opće upute za uporabu	7
5.1. Upute za uporabu	7
5.2. Mjere za smanjenje rizika	8
5.3. Pojednosti o vjerojatnim izravnim i posrednim učincima, upute za prvu pomoć i hitne mjere u slučaju nužde za zaštitu okoliša	8
5.4. Upute za sigurno odlaganje proizvoda i ambalaže	9
5.5. Uvjeti skladištenja i roka trajanja proizvoda pod normalim uvjetima skladištenja	9
6. Ostale informacije	10

## Administrativne informacije

### 1.1. Trgovački naziv proizvoda

Cillit Bang Original Delisted
Harpic Power Plus Original Delisted

### 1.2. Nositelj odobrenja

<b>Naziv i adresa nositelja odobrenja</b>	Naziv	Reckitt Benckiser d.o.o.
	Adresa	Ulica grada Vukovara 269 D 10000 Zagreb Hrvatska
<b>Broj odobrenja</b>	KLASA:UP/I-543-04/15-12/04 1-1	
<b>Referentni broj odluke u registru biocidnih proizvoda (R4BP 3)</b>	HR-0012882-0006	
<b>Datum odobrenja</b>	30/06/2016	
<b>Datum isteka odobrenja</b>	21/06/2026	

### 1.3. Proizvođač(i) biocidnih proizvoda

<b>Naziv proizvođača</b>	Reckitt Benckiser (UK) Ltd
<b>Adresa proizvođača</b>	Sinfin Lane DE24 9GG Derby Ujedinjeno Kraljevstvo
<b>Lokacija proizvodnih pogona</b>	Sinfin Lane DE24 9GG Derby Ujedinjeno Kraljevstvo

**Naziv proizvođača**

Reckitt Benckiser Production (Poland) sp z.o.o.

**Adresa proizvođača**

Ul Okunin 1 05-100 Nowy Dwor Mazowiecki Poljska

**Lokacija proizvodnih pogona**

Ul Okunin 1 05-100 Nowy Dwor Mazowiecki Poljska

**Naziv proizvođača**

P.P.H.U. TRANS-CHEM,

**Adresa proizvođača**

ul. Przemysłowa 5 05-100 Nowy Dwor Mazowiecki Poljska

**Lokacija proizvodnih pogona**

ul. Przemysłowa 5 05-100 Nowy Dwor Mazowiecki Poljska

#### 1.4. Proizvođači aktivnih tvari

**Aktivna tvar**

36 - Klorovodična kiselina

**Naziv proizvođača**

Ineos Chlor Limited

**Adresa proizvođača**

South Parade, PO Box 9 WA7 4JE Runcorn Ujedinjeno Kraljevstvo

**Lokacija proizvodnih pogona**

South Parade, PO Box 9 WA7 4JE Runcorn Ujedinjeno Kraljevstvo

**Aktivna tvar**

36 - Klorovodična kiselina

**Naziv proizvođača**

BASF SE

**Adresa proizvođača**

Carl-Bosch-Str. 38, Ludwigshafen am Rhein, Rheinland-Pfalz 67056 Ludwigshafen  
Njemačka

**Lokacija proizvodnih pogona**

Carl-Bosch-Str. 38, Ludwigshafen am Rhein, Rheinland-Pfalz 67056 Ludwigshafen  
Njemačka

<b>Aktivna tvar</b>	36 - Klorovodična kiselina
<b>Naziv proizvođača</b>	PCC Rokita SA
<b>Adresa proizvođača</b>	ul. Sienkiewicza 4 56-120 Brzeg Dolny Poljska
<b>Lokacija proizvodnih pogona</b>	ul. Sienkiewicza 4 56-120 Brzeg Dolny Poljska

<b>Aktivna tvar</b>	36 - Klorovodična kiselina
<b>Naziv proizvođača</b>	Brenntag Polska Sp. z o.o.
<b>Adresa proizvođača</b>	ul. J. Bema 21 47-224 Kędzierzyn-Koźle Poljska
<b>Lokacija proizvodnih pogona</b>	Wojska Polskiego 65 85-825 Bydgoszcz Poljska

<b>Aktivna tvar</b>	36 - Klorovodična kiselina
<b>Naziv proizvođača</b>	Industrial Chemicals Limited
<b>Adresa proizvođača</b>	Hogg Lane, Grays, Essex, RM17 5DU Grays Ujedinjeno Kraljevstvo
<b>Lokacija proizvodnih pogona</b>	Stoneness Road, West Thurrock, Grays, Essex RM20 3AG Grays Ujedinjeno Kraljevstvo

<b>Aktivna tvar</b>	36 - Klorovodična kiselina
<b>Naziv proizvođača</b>	Borregaard AS
<b>Adresa proizvođača</b>	PO Box 162 N-1071 Sarpsborg Norveška
<b>Lokacija proizvodnih pogona</b>	Gardsgata 20, C-Port 1721 Sarpsborg Norveška

## 2. Sastav i formulacija proizvoda

### 2.1. Podatci o kvalitativnom i kvantitativnom sastavu biocidnog proizvoda

Uobičajeni naziv	IUPAC naziv	Funkcija	CAS broj	EC broj	Sadržaj (%)
Klorovodična kiselina	Hydrochloric acid	Aktivna tvar		231-595-7	9
Kvaterni amonijevi spojevi, trimetilnoj alkil, kloridi	Quaternary ammonium compounds, trimethyltallow alkyl, chlorides	Neaktivna tvar	8030-78-2	232-447-4	0,345
etanol, 2,2'-iminobis-, N-alkil derivati loja	Ethanol, 2,2'-iminobis-, N-tallow alkyl derivatives	Neaktivna tvar	61791-44-4	263-177-5	1,208

## 2.2. Vrsta formulacije

Tekućina spremna za uporabu

## 3. Oznake opasnosti i obavijesti

### Oznaka upozorenja

Uzrokuje teške opekline kože i ozljede oka.  
Može nagrizati metale.  
Štetno za vodeni okoliš s dugotrajnim učincima.

### Oznake obavijesti

Ako je potrebna liječnička pomoć pokazati spremnik ili naljepnicu.  
Čuvati izvan dohvata djece.  
Pažljivo pročitajte i slijedite upute.  
Skladištiti pod ključem.  
Čuvati samo u originalnom pakiranju.  
Nakon uporabe temeljito oprati ruke  
Nositi zaštitne rukavice.  
AKO SE PROGUTA: Isprati usta. NE izazivati povraćanje.  
Odmah nazvati CENTAR ZA KONTROLU OTROVANJA ili liječnika.  
AKO SE UDIŠE: Premjestiti osobu na svjež zrak i postaviti ju u položaj koji olakšava disanje.  
U SLUČAJU DODIRA S OČIMA: Oprezno ispirati vodom nekoliko minuta. Ukloniti kontaktne leće ukoliko ih nosite i ako se one lako uklanjaju. Nastaviti ispiranje.  
Izbjegavati ispuštanje u okoliš.  
Odložiti sadržaj u/na skladu s lokalnim propisima..

## 4. Odobrena uporaba

### 4.1 Opis uporabe

#### Uporaba 1 - Sredstvo za čiščenje i dezinfekciju površine WC školjke

<b>Vrsta proizvoda</b>	Vrsta proizvoda 02: Dezinfekcijska sredstva i algacidi koji nisu namijenjeni za izravnu upotrebu na ljudima ili životinjama (dezinficijensi)
<b>Ako je relevantno, točan opis odobrene uporabe</b>	Sredstvo za dezinfekciju površine WC školjke.
<b>Ciljni organizam(mi) (uključujući razvojnu fazu)</b>	Znanstveno ime: Bacteria Uobičajeno ime: Bakterija Stadij razvoja: Nema podataka  Znanstveno ime: Fungi Uobičajeno ime: Gljive Stadij razvoja: Nema podataka  Znanstveno ime: Yeasts Uobičajeno ime: Kvasci Stadij razvoja: Nema podataka  Znanstveno ime: Viruses Uobičajeno ime: Virusi Stadij razvoja: Nema podataka  Znanstveno ime: Bacterial spores Uobičajeno ime: Bakterijske spore Stadij razvoja: Nema podataka
<b>Područje primjene</b>	u zatvorenom prostoru  Sredstvo za čišćenje i dezinfekciju WC školjke.
<b>Načini primjene</b>	Metoda: izlivanje Detaljan opis: Korisnik upotrebljava proizvod tako da štrcaljku usmjeri ispod ruba WC školjke. Korisniku je dana uputa da nanese dovoljno proizvoda da potpuno prekrije unutrašnju površinu WC školjke.
<b>Broj i vremenski raspored primjena</b>	Stopa primjene: ~80 mL kao prema uputama na deklaraciji Razrjeđivanje (%): 0 Broj i vremenski raspored primjene: Nije ograničeno. Prema potrebi.
<b>Kategorije korisnika</b>	osposobljeni profesionalac  profesionalac  široka javnost (amaterska uporaba)
<b>Veličine pakiranja i ambalažni materijal</b>	Boca, plastika: HDPE , 500 mL Boca, plastika: HDPE , 680 mL Boca, plastika: HDPE , 750 mL

Boca, plastika: HDPE , 900 mL  
Boca, plastika: HDPE , 1 L

Neprozirna plastična boca od polietilena visoke gustoće (HDPE).  
Čep pakiranja mora biti isključivo u skladu s tehničkim crtežem navedenim u izvješću o procjeni proizvoda.

#### 4.1.1 Upute za uporabu specifične za uporabu

Preporučuje se uporaba zaštitnih rukavica za vrijeme čišćenja i dezinficiranja WC školjke.

1. Podignuti zahodsku dasku i pažljivo usmjeriti štrcaljku ispod ruba školjke.
2. Pritisnuti bocu i polako nanijeti po unutrašnjosti cijele školjke, tako da dovoljno tekućine u potpunosti prekrije školjku.
3. Za (optimalne) rezultate čišćenja, ostaviti da djeluje [1, 5, 10, 30] minuta pa očistiti četkom i isprati vodom.
4. Za dezinfekciju ostaviti da djeluje 60 minuta pa očistiti četkom i isprati vodom.

#### 4.1.2 Mjere za smanjenje rizika specifične za uporabu

Čep pakiranja mora biti isključivo u skladu s tehničkim crtežem navedenim u izvješću o procjeni proizvoda.  
Ne koristiti s izbjeljivačima niti drugim sredstvima za čišćenje.

#### 4.1.3 Ako su specifične za uporabu, pojedinosti o vjerojatnim izravnim i posrednim učincima, upute za prvu pomoć i hitne mjere u slučaju nužde za zaštitu okoliša

##### LJUDSKO ZDRAVLJE

Uzrokuje teške opekline kože i ozljede oka. U slučaju kemijskih opekline hitno je potrebna liječnička obrada.

**AKO SE UDIŠE:** premjestiti osobu na svjež zrak i postaviti ju u položaj koji olakšava disanje.

U slučaju da su zdravstvene tegobe ozbiljne ili ne prolaze, nazvati CENTAR ZA KONTROLU OTROVANJA/liječnika.

**U SLUČAJU DODIRA S KOŽOM (ili kosom):** Odmah skinuti svu onečišćenu odjeću. Isprati kožu vodom.

U slučaju da su zdravstvene tegobe ozbiljne ili ne prolaze, nazvati CENTAR ZA KONTROLU OTROVANJA/liječnika.

Oprati onečišćenu odjeću prije ponovne uporabe.

**U SLUČAJU DODIRA S OČIMA:** Oprezno ispirati vodom nekoliko minuta. Ukloniti kontaktne leće ako se one lako uklanjaju.

Nastaviti ispirati.

Odmah nazvati CENTAR ZA KONTROLU OTROVANJA/liječnika.

**AKO SE PROGUTA:** Isprati usta. NE izazivati povraćanje.

Odmah nazvati CENTAR ZA KONTROLU OTROVANJA/liječnika.

Nikad ne davati ništa u usta onesviještenoj osobi. Ako je osoba bez svijesti postavite je u bočni položaj i odmah zatražite liječničku pomoć.

**Preporuka korisnicima** - nakon korištenja i prije jela oprati ruke i kožu koja je bila izložena proizvodu.

##### OKOLIŠ

Štetno za vodeni okoliš s dugotrajnim učincima.



Izbjegavati ispuštanje u okoliš.

Odložiti ambalažu/sadržaj u skladu s lokalnim propisima.

**Slučajno ispuštanje:**

Manja ispuštanja: Razrijediti vodom i obrisati krpom ili upiti inertnim apsorpcijskim materijalom. Sav onečišćeni materijal mora biti zbrinut kao opasan otpad.

Veća ispuštanja: Zadržati i prikupiti za odlaganje. Odlaganje ovog proizvoda mora biti u skladu s nacionalnim propisima i zahtjevima lokalnog nadležnog tijela.

#### 4.1.4 Ako su specifične za uporabu, upute za sigurno odlaganje proizvoda i ambalaže

**Proizvod**

Odlaganje: Sav onečišćeni materijal mora biti zbrinut kao opasan otpad. Ostaci kemikalije i spremnici moraju biti odloženi na siguran način. Odlaganje ovog proizvoda mora biti sukladno nacionalnim propisima i zahtjevima lokalnog nadležnog tijela.

Ključni broj otpada (EWC): 20 01 29\*: deterdženti koji sadrže opasne tvari.

**Pakiranje:**

Odlaganje: Stvaranje otpada treba izbjegavati ili svesti na najmanju moguću mjeru. Ostaci kemikalije i spremnici moraju biti odloženi na siguran način. Odlaganje ambalaže mora biti u skladu s nacionalnim propisima i zahtjevima lokalnog nadležnog tijela.

Ključni broj otpada (EWC): 15 01 10\*: ambalaža koja sadrži ostatke opasnih tvari ili je onečišćena opasnim tvarima.

Mjere opreza: Svako odlaganje mora biti u skladu s nacionalnim propisima i zahtjevima lokalnog nadležnog tijela. Ambalažu reciklirati samo ako je u potpunosti prazna.

#### 4.1.5 Ako su specifični za uporabu, uvjeti skladištenja i rok trajanja proizvoda u uobičajenim uvjetima skladištenja

Skladištiti samo u originalnom spremniku, zaštićeno od izravnog sunčevog svjetla, na suhom, hladnom i prozračnom mjestu, dalje od inkompatibilnih materijala te hrane i pića.

Čuvati odvojeno od lužina. Dok se proizvod ne koristi, čuvati spremnik proizvoda čvrsto zatvoren. Jednom otvorene spremnike treba nakon uporabe pažljivo zatvoriti i čuvati u uspravnom položaju.

Skladištiti samo u ispravno obilježenim spremnicima.

Rok trajanja proizvoda je 24 mjeseca.

## 5. Opće upute za uporabu

### 5.1. Upute za uporabu

Preporučuje se uporaba zaštitnih rukavica za vrijeme čišćenja i dezinficiranja WC školjke.

1. Podignuti zahodsku dasku i pažljivo usmjeriti štrcaljku ispod ruba školjke.
2. Pritisnuti bocu i polako nanijeti po unutrašnjosti cijele školjke, tako da dovoljno tekućine u potpunosti prekrije školjku.
3. Za (optimalne) rezultate čišćenja, ostaviti da djeluje [1, 5, 10, 30] minuta pa očistiti četkom i isprati vodom.
4. Za dezinfekciju ostaviti da djeluje 60 minuta pa očistiti četkom i isprati vodom.

## 5.2. Mjere za smanjenje rizika

Čep pakiranja mora biti isključivo u skladu s tehničkim crtežem navedenim u izvješću o procjeni proizvoda.

## 5.3. Pojednosti o vjerojatnim izravnim i posrednim učincima, upute za prvu pomoć i hitne mjere u slučaju nužde za zaštitu okoliša

## LJUDSKO ZDRAVLJE

Uzrokuje teške opekline kože i ozljede oka. U slučaju kemijskih opekline hitno je potrebna liječnička obrada.

### **AKO SE UDIŠE:**

premjestiti osobu na svjež zrak i postaviti ju u položaj koji olakšava disanje.

U slučaju da su zdravstvene tegobe ozbiljne ili ne prolaze, nazvati CENTAR ZA KONTROLU OTROVANJA/liječnika.

### **U SLUČAJU DODIRA S KOŽOM (ili kosom):**

Odmah skinuti svu onečišćenu odjeću. Isprati kožu vodom.

U slučaju da su zdravstvene tegobe ozbiljne ili ne prolaze, nazvati CENTAR ZA KONTROLU OTROVANJA/liječnika.

Oprati onečišćenu odjeću prije ponovne uporabe.

### **U SLUČAJU DODIRA S OČIMA:**

Oprezno ispirati vodom nekoliko minuta. Ukloniti kontaktne leće ako se one lako uklanjaju. Nastaviti ispirati.

Odmah nazvati CENTAR ZA KONTROLU OTROVANJA/liječnika.

### **AKO SE PROGUTA:**

Isprati usta. NE izazivati povraćanje.

Odmah nazvati CENTAR ZA KONTROLU OTROVANJA/liječnika.

Nikad ne davati ništa u usta onesviještenoj osobi. Ako je osoba bez svijesti postavite je u bočni položaj i odmah zatražite liječničku pomoć.

### **Preporuka korisnicima**

- nakon korištenja i prije jela oprati ruke i kožu koja je bila izložena proizvodu.

## OKOLIŠ

Štetno za vodeni okoliš s dugotrajnim učincima.

Izbjegavati ispuštanje u okoliš.

Odložiti ambalažu/sadržaj u skladu s lokalnim propisima.

### **Slučajno ispuštanje:**

Manja ispuštanja: Razrijediti vodom i obrisati krpom ili upiti inertnim apsorpcijskim materijalom. Sav onečišćeni materijal mora biti zbrinut kao opasan otpad.

Veća ispuštanja: Zadržati i prikupiti za odlaganje. Odlaganje ovog proizvoda mora biti u skladu s nacionalnim propisima i zahtjevima lokalnog nadležnog tijela.

## 5.4. Upute za sigurno odlaganje proizvoda i ambalaže

### **Proizvod**

Odlaganje: Sav onečišćeni materijal mora biti zbrinut kao opasan otpad. Ostaci kemikalije i spremnici moraju biti odloženi na siguran način. Odlaganje ovog proizvoda mora biti sukladno nacionalnim propisima i zahtjevima lokalnog nadležnog tijela.

Ključni broj otpada (EWC): 20 01 29\*: deterdženti koji sadrže opasne tvari.

### **Pakiranje**

Odlaganje: Stvaranje otpada treba izbjegavati ili svesti na najmanju moguću mjeru. Ostaci kemikalije i spremnici moraju biti odloženi na siguran način. Odlaganje ambalaže mora biti u skladu s nacionalnim propisima i zahtjevima lokalnog nadležnog tijela.

Ključni broj otpada (EWC): 15 01 10\*: ambalaža koja sadrži ostatke opasnih tvari ili je onečišćena opasnim tvarima.

Mjere opreza: Svako odlaganje mora biti u skladu s nacionalnim propisima i zahtjevima lokalnog nadležnog tijela. Ambalažu reciklirati samo ako je u potpunosti prazna.

## 5.5. Uvjeti skladištenja i roka trajanja proizvoda pod normalnim uvjetima skladištenja

Skladištiti samo u originalnom spremniku, zaštićeno od izravnog sunčevog svjetla, na suhom, hladnom i prozračnom mjestu, dalje od inkompatibilnih materijala te hrane i pića.  
Čuvati odvojeno od lužina. Dok se proizvod ne koristi, čuvati spremnik proizvoda čvrsto zatvoren. Jednom otvorene spremnike treba nakon uporabe pažljivo zatvoriti i čuvati u uspravnom položaju.  
Skladištiti samo u ispravno obilježenim spremnicima.  
Rok trajanja proizvoda je 24 mjeseca.

## 6. Ostale informacije

1. Svi proizvodi ove grupe proizvoda imaju istu osnovnu formulaciju, jedina razlika su manje varijacije u mirisu, bojama i sastavu površinski aktivnih tvari. Detaljne informacije o formuli se mogu naći u IUCLID dosjeu koji se odnosi na ovu grupu proizvoda.

2. Svi proizvodi ove grupe proizvoda imaju istu klasifikaciju (vidjeti niže u tekstu), organizme na koje djeluju, vrstu ambalaže, upute o uporabi, područja djelovanja i doziranje.

3. Oznake obavijesti su navedene ispod u tekstu. Uključuju i dodane preporuke za sigurno korištenje koje je tražila referentna zemlja članica u postupku:

P101 Ako je potrebna liječnička pomoć pokazati spremnik ili naljepnicu.

P102 Čuvati izvan dohvata djece. (Za ne-profesionalne korisnike.)

P103 Prije uporabe pročitati naljepnicu. (Za ne-profesionalne korisnike.)

P405 Skladištiti pod ključem.

P234 Čuvati samo u originalnom spremniku.

P264 Nakon uporabe temeljito oprati ruke.

P280 Nositi zaštitne rukavice. (Samo za profesionalne korisnike.)

P301+P330+P331+P310 AKO SE PROGUTA: isprati usta. NE izazivati povraćanje. Odmah nazvati CENTAR ZA KONTROLU OTROVANJA ili liječnika.

P304+P340 AKO SE UDIŠE: premjestiti unesrećenog na svjež zrak, umiriti ga i postaviti u položaj koji olakšava disanje.

P305+P351+P338 U SLUČAJU DODIRA S OČIMA: oprezno ispirati vodom nekoliko minuta. Ukloniti kontaktne leće ukoliko ih nosite i ako se one lako uklanjaju. Nastaviti ispiranje.

P273 Izbjegavati ispuštanje u okoliš.

P501 Odložiti sadržaj/spremnik sukladno nacionalnim propisima.

Ne koristiti s izbjeljivačima niti drugim sredstvima za čišćenje.

4. U vrijeme usuglašavanja SPC-a smatra se da proizvodi sadrže tvar od važnosti za okoliš/ekotoksikologiju. Nakon ocjene dodatnih podataka utvrđeno je da proizvod sadrži zabrinjavajuće tvari: Bis (2-hydroxyethyl) tallow alkylamine and Tallow trimethylammonium chloride i da nova klasifikacija nije potrebna.

5. Trgovački nazivi svih proizvoda navedeni su u SPC-u i PAR-u.

Proizvodi 7.1-7.5 su zamijenjeni proizvodima 7.6-7.10:

Proizvodi 7.6-7.10 će biti zamijenjeni proizvodima 7.11-7.15 u 2019/2020.godini.